



联合国



减少自然灾害世界会议

日本横滨
1994年5月23日至27日

Distr.
GENERAL

A/CONF.172/7/Add.1
22 April 1994
CHINESE
Original: ENGLISH

临时议程* 项目10(a)

减少自然灾害: 易受害社区

技术会议

增 编

社区易受害性和当地知识

日本红十字会与红十字和红新月协会
国际联合会合作提交的来文摘要

1. 各种灾害每年影响到二亿五千万人,而受害人数每年增加大约一千万人,因此灾害处理不大可能成为一种垂死的行业。世界各地的自然灾害每年使大约十五万人丧生。因此减少灾害活动必须能够防止这些死亡,还必须做到防止深受灾害之害者继续遭受痛苦。在非洲,每年受害人数为一千万人,而亚洲超过一亿人。这意味着,我们应该追查易受害性的根本原因。

* A/CONF.172/1。

2. 现有减灾手段中最受轻视的一种是当地知识,而这种知识是必须经常面对灾害后果的家庭和社区历经几代人积累起来的,因为自然灾害的现实是,这些灾害是重复发生的。洪水在孟加拉国屡见不鲜,干旱始终威胁着非洲角,而地震似乎每隔二年光顾一次伊朗伊斯兰共和国。依靠当地知识和组织提供备灾和减灾方面的援助,这种战略比制定技术上华丽多彩而实际上单独孤立的方案取得成功的可能性高得多。

3. 来文审查了当地知识的性质,表明这种知识既不是静止不变的,也不是万能的,而是在合作利用外来知识过程中必须了解和利用的一种不断演变的资源。

4. 通过对布基纳法索亚滕加地区的一个水土保持项目和厄瓜多尔的一个地震对策方案进行的专题研究审查了当地知识在防灾方面发挥的作用。1987年发生地震以后,厄瓜多尔的许多建筑经营人开始重新评估传统的建造风格。

5. 通过易遭受干旱的拉贾斯坦地区的农民利用半年收成抵销干旱年影响来管理经济方面的经验和孟加拉国农民类似的经验来审查灾害救济方面的当地知识。

6. 可以说明不了解和不利用当地知识所产生后果的事例是,非洲为了减轻灾情采用进口高粱以及孟加拉国在1988-1989年洪水之后使用不适当的重建技术,由此产生了不幸的后果。

7. 基于这种了解,来文中提出了建议,说明科学机构可以如何与拥有当地知识者更密切地合作,并将此类知识纳入科学专业知识。

8. 最后,该文件提倡对灾害对策采取一种强有力的合作办法,认识到为了减少易受灾性而将外来科学与当地知识结合起来所具有的好处。